



LAZNE TEPLICE V CECHACH

Превенский курорт 2006

Предлагаемые программы

лечебное пребывание
пакет „Людвиг ван Бетховен“
курортное пребывание RELAX
гостиничное пребывание
амбулаторное лечение

На курорте лечатся:

заболевания опорно-двигательного аппарата воспалительного и дегенеративного происхождения
заболевания мышц, сухожилий и связок
вертеброгенные синдромы
постоперационные состояния опорно-двигательного аппарата
травматические вазоневрозы
состояния после воспаления вен и лимфатической системы

Лечебное пребывание

Курортный дом	Категория	Номер	Главный сезон 1.4-30.6. 1.9-30.9.	Межсезонье 1.7.-31.8. 1.10-31.10. 1.3.-31.3.	Зимний сезон 1.1.-28.2. 1.11.-31.12.
Курортный дом БЕТХОВЕН (Lázeňský dům BEETHOVEN)	I категория душ, WC, телевизор, спут- никовое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	78	64	59
		1/2	74	61	56
		Люкс	88	78	75
		Апартамент	123	110	106
Императорский курорт (Císařské lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спут- никовое телевидение, фен, сейф, холодильник, телефон	1/1	84	70	64
		1/2	80	67	60
		Апартамент	123	110	106
Садовый курорт (Depandance Sadové lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спут- никовое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/2	67*	59*	55*
Каменный курорт (Kamenné lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спут- никовое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	78	64	59
		1/2	74	61	56
Новый курорт (Nové lázně)	II категория умывальник	1/2	50*	46*	42*
Терезин курорт Дуби (Tereziny lázně Dubí)	I категория душ, WC, телевизор, спут- никовое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	68	56	51
		1/2	64	53	50
		TWIN 1/1	64	53	50
		TWIN 1/2	59	48	45

Цена включает проживание в данной категории, полный пансион ЭКСКЛЮЗИВ (в цены обозначенные * входит питание стандарт +), лечебные процедуры (4 процедуры в неделю, 1 в субботу), вступительный и заключительный врачебный осмотр, 1 раз в неделю контрольный врачебный осмотр (если проживаете более 1 недели), сейф, курортный сбор. Цена содержит болюс: 1 дополнительная ванна (1 раз в неделю), 1 фото- и оксигенотерапия (1 раз в неделю), биолечение, питьевой курс „Бялинская киселка“, халат, сейф, 1 раз в день свободное посещение реабилитационного термального бассейна, халат. Минимальная длительность пребывания 1 неделя (6 ночей), рекомендуемая длительность пребывания 3 недели. Цены указаны на человека в день.

Гостиничное пребывание

Курортный дом	Категория	Номер	Цены действительны в течение всего года
Курортный дом БЕТХОВЕН (Lázeňský dům BEETHOVEN)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	42
		1/2	37
		Люкс	51
		Апартамент	97
Императорский курорт (Císařské lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, фен, сейф, холодильник, телефон	1/1	47
		1/2	42
		Апартамент	97
Каменный курорт (Kamenné lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	42
		1/2	37
Терезин курорт Дуби (Tereziny lázně Dubí)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	42
		1/2	37
		TWIN 1/1	37
		TWIN 1/2	34

Скидка 40% (распространяется только на спальные места) для детей (2-12 лет) – дополнительная постель в курортных домах - 21 евро/ взрослый, дополнительная постель в остальных курортных домах – 19 евро/ ребенок (2-12 лет). Цена включает проживание в данной категории, завтрак Exclisiv, сейф, курортный сбор. Цены указаны на человека в день.

Курортное пребывание RELAX

Курортный дом	Категория	Номер	Главный сезон 1.4-30.6. 1.9-30.9.		Межсезонье 1.7.-31.8. 1.10-31.10., 1.3.-31.3.		Зимний сезон 1.1.-28.2. 1.11.-31.12.	
			Полный пансион	Полупансион	Полный пансион	Полупансион	Полный пансион	Полупансион
Курортный дом БЕТХОВЕН (Lázeňský dům BEETHOVEN)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	61	56	51	46	45	40
		1/2	57	52	48	43	42	37
		Люкс	77	72	56	51	49	44
		Апартамент	108	103	99	94	94	89
Императорский курорт (Císařské lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, фен, сейф, холодильник, телефон	1/1	67	62	56	51	48	43
		1/2	63	58	53	48	45	40
		Апартамент	108	103	99	94	94	89
Садовый курорт (Depandance Sadové lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/2	49*	46*	40*	37*	38*	35*
Каменный курорт (Kamenné lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	61	56	49	44	43	38
		1/2	57	52	46	41	40	35
Терезин курорт Дуби (Tereziňy lázně Dubí)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	57	52	43	38	39	34
		1/2	53	48	40	35	37	32
		TWIN 1/1	53	48	37	32	35	30
		TWIN 1/2	50	45	34	29	32	27

Цена включает проживание в данной категории, полный пансион или полупансион СТАНДАРТ+ (в цены обозначенные * входит питание стандарт +), лечебные процедуры (12 процедур с понедельника по пятницу, 1 в субботу), консультативный и заключительный врачебный осмотр, сейф, курортный сбор. Как бонус в главном сезоне цена включает биолечение, 1 ванну с ароматическими добавками (1 раз в неделю) 1 фото- и кислородотерапию, в зимнем сезоне и в межсезонье - биолечение от 10 дней пребывания, минимальная длительность пребывания 1 неделя (6 ночей). Цены указаны на человека в день.

Пакет „Людвиг ван Бетховен“

Длительность пребывания – 5 дней/4 ночи

Курортный дом	Категория	Номер	Главный сезон 1.4-30.6. 1.9-30.9.	Межсезонье 1.7.-31.8. 1.10-31.10. 1.3.-31.3.	Зимний сезон 1.1.-28.2. 1.11.-31.12.
Курортный дом БЕТХОВЕН (Lázeňský dům BEETHOVEN)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, сейф, холодильник, телефон	1/1	206	186	166
		1/2	190	170	150
		Люкс	246	226	206
		Апартамент	386	366	346
Императорский курорт (Císařské lázně)	I категория душ, WC, телевизор, спутниковое телевидение, фен, сейф, холодильник, телефон	1/1	230	210	190
		1/2	214	194	174
		Апартамент	386	366	346

Цена включает 4х проживание в данной категории, 4х полупансион EXCLUSIV (завтрак + ужин), терапия (1 термальная, 1 висбревая и 1 ароматическая ванна, 1 частичный ручной массаж по выбору и по вместительности бальнео-отделения: 1х массаж ступней + кислородотерапия или 1х лимфодренаж, возможность ежедневного посещения бассейна и фитнеса, сейф, халат, курортный сбор. Цены указаны на человека в день. Можно также согласно действующему прейскуранту прикупить полный пансион. К настоящему пакету можно прикупить по льготной цене свободно продаваемые процедуры (20 % скидка по сравнению с актуальным прейскурантом).

Свободно продаваемые процедуры (в кронах)

Наименование процедуры	Курортный дом Бетховен	Императорский курорт	Каменный курорт	Терезин курорт Дуби	Новый курорт
Бассейн	100			50	
Биолечение Нутергия	1060	1060	1060	1060	
Фототерапия	130	130			
Фототерапия + Оксигенотерапия	300	300			
Гидромассаж		350		350	350
Комплексное медицинское обследование	1500	1500	1500	1500	1500
Жемчужная ванна	350	350	350	350	
Ванны с ароматическими добавками	350	350	350	350	
Ванна с доб. соли из Мертвого моря	350	350	350	350	
Термальная ванна	350	350	350		350
Углекислая ванна	350			350	
Углекислая мешковая баня				350	350
Лимфодренаж мануальный 45 мин	420	420	420	420	
Лимфодренаж мануальный 90 мин	640	640	640	640	
Ручной массаж	510	510	510	510	510
Ручной массаж обидий	810	810	810	810	
Рефлексный массаж ступней	290	290	290	290	
Подводный массаж	410	410	410	410	410
Тайский массаж	920	920	920		
Оксигенотерапия	210	210			
Питьевой курс - Билинская киселка	240	240	240	240	
Пульсовая сигнальная терапия	11800				
Пеллоидное обертывание(срязевое)	510	510	510	510	

Процедуры, продаваемые по рекомендации врача (в кронах)

Наименование процедуры	Курортный дом Бетховен	Императорский курорт	Каменный курорт	Терезин курорт Дуби	Новый курорт
Акупунктура	350	350	350	350	350
Бассейн индивидуальный	440	440	440		
Бассейн для группы	350	350	350	350	350
Вибрат - лампа				350	
Упражнения индивидуальные 15 мин	440	440	440	440	530
Упражнения в группах	350	350	350	350	350
Электолечение Горное солнце	300		300		
Электолечение Сложная магнитотерапия				420	
Электолечение	350	350	350	350	350
Эрготерапия					490
Гипотерапия					1350
Гидромассаж - жемчужная ванна		350	350	350	
Ингаляция	240	240	240		
Газовые инъекции	180	180	180	180	180
Контрастная ванна для верхнихх / нижнихх конечностей	210				
Ванна обидия вихревая				350	350
Криотерапия	300	300	300	300	300
Лазер	300		300	300	300
Лазерпунктура					350
Рефлексный массаж	490	490	490	490	490
(Мото)шина			210		
Мотомед				320	320
Пневмопунктура	300	300			
Изменение положений - тракция	210	210		210	210
Изменение положений верхнихх / нижнихх конечностей	120	120	120	120	120
Шотландский душ	300	300		300	
Вакуум-компрессная терапия	600	600			
Термотерапия Raskbeater	300	300	300	300	300
Ванна вихревая для нижнихх конечностей	350	350	350	350	350
Ванна вихревая для верхнихх конечностей	350	350	350	350	
*Консультационное мед.обследование	450	450	450	450	450

* Консультационное медицинское обследование действительно на весь период пребывания.

Амбулаторное лечение:

	Главный сезон 1.4.-30.9.	Зимний сезон 1.1.-31.3.,1.10.-31.12.
Взрослые	52	42
Дети (2-18)	41	33

Цена включает 4 лечебные процедуры на основании медицинского обследования. Минимальная длительность пребывания 1 неделя (понедельник-пятница). Цены указаны на человека и день. Информацию Вы получите в приемных курортных домов. Сведения для контакта указаны на задней стороне прейскуранта.

Другие услуги

		Preise
жалат	1 день	105 Крон
	2 дня	160 Крон
	3 дня	190 Крон
	7 дней	210 Крон
автостоянка	1 день	110 Крон
	2 дня	190 Крон
	3 дня	270 Крон
	4 дня	320 Крон
	5 дней	370 Крон
	6 дней	400 Крон
	7 дней	420 Крон
за каждый последующий день		30 Крон
	14 дней	530 Крон
	21 дней	630 Крон
	28 дней	740 Крон
санспектра	1 минута	5,50 Крон
солярий	1 минута	3,50 Крон
турбосолярий	1 минута	5,50 Крон
фитнесс	1 час	30 Крон
питание СТАНДАРТ взрослый	завтрак	2 €
	обед	3 €
	ужин	3 €
питание СТАНДАРТ + взрослый	завтрак	3 €
	обед	5 €
	ужин	5 €
питание ЭКСКЛЮЗИВ взрослый	завтрак	5 €
	обед	7 €
	ужин	7 €
питание СТАНДАРТ + ребенок (2-12 лет)	завтрак	2 €
	обед	4 €
	ужин	4 €
питание ЭКСКЛЮЗИВ ребенок (2-12 лет)	завтрак	3 €
	обед	5 €
	ужин	5 €
обслуживание номера	1 день	9 €
доплата за свободную кровать за ночь	1/2, люкс	16 €
	апартамент	21 €
собака/кошка	1 день	7 €

Прочие информации:

- Номера находятся в распоряжении наших гостей в день приезда с 12:00 часов и в день отъезда до 10:00 часов.
- Возьмите, пожалуйста, с собой необходимые Вам лекарства на весь срок Вашего пребывания на курорте, т.к. лекарства не входят в стоимость лечебного пребывания.
- В помещениях курортных гостиниц курение запрещено.
- По Вашей просьбе мы можем обеспечить Вам трансфер из аэропорта (Дрезден, Прага) и других мест.

ВСЕ ЦЕНЫ УКАЗАНЫ НА ЧЕЛОВЕКА И ДЕНЬ. ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ВИДЫ ПРЕБЫВАНИЙ ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ ОТЕЧЕСТВЕННОЙ И ИНОСТРАННОЙ КЛИЕНТУРЫ. ПЛАТЕЖ ВОЗМОЖЕН В ЧЕШСКИХ КРОНАХ И В ЕВРО ПО АКТУАЛЬНОМУ ОБМЕННОМУ КУРСУ. ВЫБРАННАЯ ВАМИ ВАЛЮГА ОСТАЕТСЯ В СИЛЕ НА ВСЬ ПЕРИОД ВАШЕГО ПРЕБЫВАНИЯ НА КУРОРТЕ.

Описание типов питания:

STANDARD(СТАНДАРТ)

завтрак - сервируется

обед - выбор из 4 вариантов (суп, основное блюдо, напиток)

ужин - выбор из 4 вариантов (основное блюдо, напиток)

STANDARD +(СТАНДАРТ +)

завтрак - холодные блюда — „шведский стол“

обед - выбор из 4 вариантов (суп, основное блюдо, овощные салаты, напиток)

ужин - выбор из 4 вариантов (основное блюдо, овощные салаты, напиток)

EXCLUSIV(ЭКСКЛЮЗИВ)

завтрак - холодные и горячие блюда — „шведский стол“

обед - выбор из 4 вариантов (суп, выбор из 3 готовых блюд и

1 порционного, овощные салаты, кофе, фрукты, напиток)

ужин - закуска, выбор из 4 вариантов (выбор из 3 готовых блюд и 1 порционного, овощные салаты, фрукты, напиток)

Ценник отдельных видов питания см. таблицу „Другие услуги“.

Каждый тип лечебного пребывания имеет определенный вид питания. По желанию возможно этот вид питания изменить (при бронировании пребывания).

Пояснительные замечания:

1/1 – одноместный номер

1/2 – двухместный номер

WC – туалет

TWIN – два номера с общим душем и туалетом

Клиника ЦЛТ

Клиника „ЦЛТ“, курорт „Императорский“ (Císařské lázně) – уникальное медицинское учреждение в Европе, базируется на исключительном соединении медицинского обслуживания с лечебным воздействием термальной воды и косметическим уходом. Предложение Клиники дополняет общие курортные процедуры.

Клиника предлагает свои услуги в следующих областях:

пластическая хирургия и эстетическая медицина

лазерный центр

ортопедия

общая хирургия

ЛОР

урология, гинекология

стоматология с кабинетом зубного гигиениста

Составной частью предложения также является комплексное терапевтическое обследование, в том числе кардиология и эндокринология, комплексное сонографическое обследование, в том числе обследование груди, простаты, щитовидной железы, вен и живота.

Клиника „ЦЛТ“ предлагает: исключительную „Скрининг“ (Screening) программу

одно-двухдневное обследование от 8 900 – 11 100,- Крон

программа „удлиненный уикенд Вам продлит жизнь“ всегда с

четверга по воскресенье от 15 600,- Крон

Клиника „ЦЛТ“ предлагает программу для красоты

недельные программы от 3 800,- Крон

комплексная красота от 4 700,- Крон

красота эксклюзив от 6 000,- Крон

восстановление красоты от 3 700,- Крон

Релаксационные программы – одно-двухдневные

волшебный день от 1 700,- Крон

волшебный уик-энд от 3 900,- Крон

чудесный день для здоровья и красоты – однодневная программа для мужчин и женщин от 2 300,- Крон



Klinika CLT, spol. s r.o.

Císařské lázně

Laubeho náměstí 2

415 01 Teplice

Česká republika

Tel.: +420 417 977 800

Fax: +420 417 977 888

e-mail: klinika@lazneteplice.cz

www.lazneteplice.cz/klinika



LÁZNĚ TEPLICE V ČECHÁCH

Телефоны приёмных отделений курортных домов

Курортный дом Бетховен + 420 417 977 160, 161

Императорский курорт + 420 417 977 203

Каменный курорт + 420 417 977 602

Новый курорт + 420 417 977 703

Курорт Терезы в Дуби + 420 417 978 804

Lázně Teplice v Čechách a. s.

Mlýnská 253

415 38 Teplice

Česká republika

Tel.: +420 417 977 444

Fax: +420 417 977 429

e-mail: info@lazneteplice.cz



www.lazneteplice.cz